



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 June 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок первая сессия

24 июня – 12 июля 2019 года

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Кипр

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,
добровольные обязательства и ответы, представленные
государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.



Введение

1. Кипр подчеркивает свою глубокую приверженность процессу универсального периодического обзора в качестве важнейшего компонента своей цели, которая заключается в более эффективной защите и поощрении прав человека.
2. 188 рекомендаций, вынесенных в ходе обзора по Кипру 29 января 2019 года, стали предметом широких внутренних консультаций между всеми профильными министерствами и Управлением Уполномоченного по вопросам права.
3. Кипр может принять 163 рекомендации, на которые приходится значительно более 85% от всех вынесенных рекомендаций. Они касаются тех областей, в которых Кипр намерен действовать в соответствии с рекомендациями, или областей, в которых определенные действия уже были предприняты и/или предпринимаются в настоящее время.
4. Кипр частично принимает шесть (6) рекомендаций. Они касаются ратификации ряда договоров или присоединения к ним.
5. И наконец, Кипр принимает к сведению 19 рекомендаций, включая те, с целью которых правительство согласно, но при этом не может взять на себя обязательство в отношении их выполнения, поскольку это касается текущих переговоров, направленных на решение проблемы Кипра, и/или в них неточно сформулированы предположения или они просто не относятся к Кипру.

Присоединение к международным документам, имеющим юридическую силу, и их ратификация

6. Кипр принимает следующие рекомендации:
139.1, 139.3, 139.17, 139.18, 139.19, 139.102.
7. Кипр частично принимает следующие рекомендации:
139.2, 139.12, 139.13, 139.14, 139.15.
8. Кипр желает поддержать часть вышеупомянутых рекомендаций, касающихся *Конвенции о статусе лиц без гражданства 1954 года*. Правительство решительно намерено принять все необходимые меры, с тем чтобы вновь представить Палате представителей для рассмотрения и одобрения законопроект о ратификации *Конвенции о статусе лиц без гражданства 1954 года*.
9. Кипр принимает к сведению следующие рекомендации:
139.4, 139.5, 139.6, 139.7, 139.8, 139.9, 139.10, 139.11, 139.16, 139.20, 139.21.
10. Эти рекомендации касаются *Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений*, *Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года*, *Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей* и *Конвенции МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, № 169*.
11. Что касается *Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года*, то Кипр в настоящее время не может рассмотреть вопрос о присоединении к ней по политическим соображениям, касающимся непосредственно некоторых чувствительных аспектов кипрской проблемы.
12. Кипр не намерен принимать меры по присоединению к *Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей*, поскольку этот правовой документ относится к сфере компетенции ЕС и вопрос о его ратификации в настоящее время обсуждается на уровне ЕС. Кипр предпримет соответствующие шаги, если и когда в рамках Европейского союза будут утверждены политические меры, направленные на урегулирование данного вопроса. Кипр уже

включил соответствующее законодательство ЕС в национальное законодательство, обеспечив надлежащую защиту прав мигрантов и членов их семей.

13. Аналогичным образом обстоят дела и с *Конвенцией МОТ о достойном труде домашних работников*. Большинство ее положений охватываются регламентами Европейского союза в таких областях, как социальная политика, борьба с дискриминацией (равенство в области занятости, гендерное равенство, охрана материнства), сотрудничество между судебными органами по уголовным делам и предоставление убежища и иммиграция. Соответственно, эти положения уже включены в национальное законодательство. Вместе с тем существует несколько положений этой Конвенции, в отношении которых в настоящее время не существует согласия между социальными партнерами на Кипре. Тем не менее в административные процедуры постоянно вносятся коррективы, с тем чтобы повысить защиту этой категории мигрантов.

14. Что касается *Конвенции МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, № 169*, то к Республике Кипр она неприменима, поскольку на Кипре коренного народа нет.

Права женщин и гендерное равенство

15. Кипр принимает следующие рекомендации:

139.24, 139.28, 139.108, 139.125, 139.126, 139.127, 139.128, 139.129, 139.130, 139.131, 139.132, 139.133, 139.134, 139.135, 139.136, 139.137, 139.138, 139.139, 139.140, 139.141, 139.142, 139.143, 139.144, 139.145, 139.146, 139.147, 139.148, 139.149, 139.150, 139.152, 139.153, 139.154, 139.155, 139.157, 139.158, 139.159.

Защита прав человека и повышение уровня осведомленности

16. Кипр принимает следующие рекомендации:

139.26, 139.29, 139.30, 139.32, 139.59, 139.60.

17. Кипр принимает также рекомендацию 139.25, даже несмотря на то, что полное соблюдение Парижских принципов оказалось сложной задачей не по существу, а в связи с принятой структурой и процедурами назначения гражданских служащих, работающих в Управлении независимых органов. Правительство намерено найти практическое решение этой проблемы к следующему циклу УПО. Однако, поскольку для этого необходимо будет полностью реструктурировать процедуры и законодательство, данный процесс очевидно будет длительным, трудным и политически сложным.

Борьба с расизмом, ксенофобией и дискриминацией

18. Кипр принимает следующие рекомендации:

139.27, 139.33, 139.35, 139.37, 139.38, 139.39, 139.40, 139.48, 139.50, 139.51, 139.52, 139.54, 139.55, 139.90, 139.92, 139.176, 139.177.

19. Кипр принимает к сведению рекомендацию 139.175, в связи с которой озабоченность вызывает не только существо вопроса, но и сама его формулировка. Этнические и расовые меньшинства в Конституции Республики Кипр не признаются; признаются только «религиозные группы». Меры, направленные на поощрение толерантности и усиление интеграции, а также уважение прав всех уязвимых групп, таких как мигранты, уже принимаются и поощряются, и они будут представлены в контексте рассмотрения других соответствующих рекомендаций.

20. Кипр принимает к сведению следующие рекомендации:

139.34, 139.36.

21. Кипр полагает, что вопросы, связанные с дискриминацией, носят горизонтальный характер. Что касается уголовного права, то существует три закона, направленных на борьбу с дискриминацией:

а) Уголовный кодекс, глава 154, который предшествовал Конституции Республики Кипр и содержит перечень уголовных деяний, связанных с дискриминацией между двумя кипрскими общинами;

б) Закон о ратификации МКЛРД (Закон 12/1967 с внесенными в него поправками), который предусматривает конкретные правонарушения, связанные с дискриминацией, в целях осуществления указанной Конвенции;

в) Закон о борьбе с некоторыми формами и проявлениями расизма и ксенофобии [134(I)/2011], в котором перечисляются конкретные тяжкие преступления, фигурирующие в Европейском своде законодательных актов. Считается, что национальная законодательная база по борьбе с дискриминацией является всеобъемлющей, поскольку она охватывает все признаки дискриминации и ни в коем случае не может быть охарактеризована как раздробленная.

Охрана культурного наследия

22. Кипр принимает следующие рекомендации:

139.31, 139.57, 139.124.

Охрана прав лиц, относящихся к ЛГБТИ-сообществу

23. Кипр принимает следующие рекомендации:

139.41, 139.42, 139.43, 139.44, 139.45, 139.46, 139.47, 139.53.

Защита прав лиц, находящихся под стражей

24. Кипр принимает следующие рекомендации:

139.62, 139.63, 139.64, 139.65.

Защита жертв торговли людьми

25. Кипр принимает следующие рекомендации:

139.66, 139.67, 139.68, 139.69, 139.70, 139.71, 139.72, 139.73, 139.74, 139.75, 139.76, 139.77, 139.78, 139.79, 139.80, 139.81, 139.83, 139.84, 139.85, 139.86, 139.87, 139.88.

Защита просителей убежища и лиц, пользующихся международной защитой, и мигрантов

26. Кипр принимает следующие рекомендации:

139.89, 139.94, 139.112, 139.114, 139.178, 139.179, 139.180, 139.181, 139.182, 139.183, 139.184, 139.185, 139.186, 139.187, 139.188.

Защита трудящихся мигрантов

27. Кипр принимает следующие рекомендации:
139.106, 139.107, 139.109, 139.110, 139.111.

Защита детей

28. Кипр принимает следующие рекомендации:
139.113, 139.117, 139.118, 139.119, 139.120, 139.121, 139.122, 139.123, 139.161, 139.162, 139.163, 139.164, 139.165, 139.168, 139.170, 139.172.

Защита инвалидов

29. Кипр принимает следующие рекомендации:
139.166, 139.167, 139.169, 139.171, 139.173, 139.174.

Общие вопросы

30. Кипр принимает следующие рекомендации:
139.22, 139.95, 139.58, 139.61, 139.103, 139.104, 139.105, 139.115, 139.116.

Рекомендации, касающиеся кипрского вопроса

31. Кипр принимает следующие рекомендации:
139.49, 139.56, 139.91, 139.93, 139.96, 139.97, 139.151, 139.156, 139.160.
32. Кипр частично принимает рекомендацию 139.98.
33. Как и в случае предыдущих рекомендаций, Кипр желает принять ту часть, которая касается *Конвенции о статусе лиц без гражданства 1954 года* и *Европейской конвенции о гражданстве 2000 года*. Кипр также привержен делу эффективного, недискриминационного и транспарентного осуществления законодательства о гражданстве. Однако никакого автоматизма в этом вопросе не допускается независимо от гражданства заявителя.
34. Кипр принимает к сведению следующие рекомендации:
139.23, 139.82, 139.99, 139.100, 139.101.
35. Кипр принимает к сведению рекомендации 139.99, 139.100 и 139.101, касающиеся процедур предоставления гражданства детям от смешанных браков между членами общины киприотов-турок и турецкими гражданами, незаконно проживающими в северной части территории Республики Кипр, которая находится под военной оккупацией с 1974 года. Эти дети ни в коем случае не могут считаться лицами без гражданства.
36. Кипр принимает к сведению рекомендацию 139.23. Начиная с 1974 года на оккупированной части Республики Кипр проводится систематическая политика, направленная на изменения демографического, культурного, исторического характера, что является прямым нарушением всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в том числе по вопросу о стандартизации географических наименований. В рамках этой политики культурной и религиозной чистки было произвольно и незаконно изменено 35 000 географических названий на оккупированной территории Кипра. Действующее национальное законодательство направлено на предотвращение и прекращение любых попыток дальнейшего изменения культурного наследия в оккупированных районах Кипра.

37. Наконец, Кипр принимает к сведению рекомендацию 139.82 в ее нынешней формулировке. Согласно решению Европейского суда по правам человека по делу *Кипр против Турции (2001) (№ 25781/94)* «местная администрация на оккупированной части Кипра была подчинена и контролировалась государством-ответчиком не на основе принципа законности и демократического правления, а в результате военного контроля и оккупации...».
